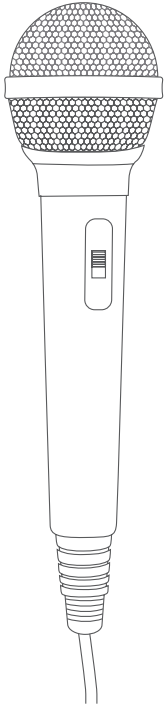
Model: MK-400



Microphone

GB	4	Installation Instruction	40	Warranty card
LT	7	Montavimo instrukcija	41	Garantinis lapas
LV	10	Uzstādīšanas instrukcija	42	Garantijas lapa
EE	13	Paigaldusjuhend	43	Garantiileht
PL	16	Instrukcja instalacji	44	Karta gwarancyjna
DE	19	Installationsanleitung	45	Garantieblatt
FI	22	Asennusohjeet	46	Takuulomake
SE	25	Installation Instruktion	47	Garantisedel
RO	28	Instrucțiuni de montare	48	Fişa de garanție
BG	31	Инструкции за монтаж	49	Гаранционен лист
RU	34	Инструкция по установке	50	Гарантийный талон
UA	37	Інструкція по установці	51	Гарантійний лист

Introduction

Congratulations on your choice to purchase Acme microphone!

For your convenience record the complete model number and the date you received the product together with your purchase receipt and attach to the warranty and service information. Retain in the event that warranty service is required.

Safety and care instructions

Like any other peripheral for your computer, this microphone is a sensitive electronic device that must be handled with care. Please consider the following handling, cleaning, and storage recommendations for your microphone.

Handling your microphone with the proper degree of care will ensure it provides you with enjoyment for years to come.

Handling

When handling the microphone, please take the following precautions:

- Keep components out of reach of small children. Individual keys may be pried loose and may present a choking hazard.
- Never expose the microphone to liquid. Each component has sensitive electronics that will be destroyed by contact with water, coffee or other liquids. When cleaning, use a damp cloth.
- Exercise caution when storing your microphone. Do not expose to temperature extremes, and do not rest heavy items on top of it.
- Keep away from heavily dusted environments.
- Do not place this microphone on an unstable cart, stand or table. If the products fall, it could be seriously damaged.
- Never operate this microphone if it has a damaged cord or plug, if it is not working property or if it has been damaged or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and

repair.

- To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover or attempt to disassemble this microphone. There are no user-serviceable parts inside. Please refer all servicing to qualified service personnel.

Cleaning

- Always disconnect the microphone before cleaning it.
- To clean the microphone, wipe with a mildly damp cloth. Never immerse in water, as the unit contains sensitive electronic components that may be destroyed, voiding your warranty.
- Do not use any harsh cleaners or disinfectants on your microphone. A damp cloth with a dab of dish-washing detergent or "Computer Case and Monitor" cleaning solution, available at any computer store will be sufficient.

Storage

- When not in use, store your microphone in a dust-free area, preferably in its original packaging.
- Keep all the components away from sources of major heat (baseboard heaters, car dashboard, etc.).
- Keep the microphone away from any major magnetic sources.

Using the appliance

1. You need connect microphone cable to your favorite device. Use Ø6.3 mm to Ø3.5 mm stereo plug adapter if your device have Ø3.5 mm stereo socket.
2. Turn on microphone by pulling "ON/OFF" button to "ON" position.
3. Now your microphone is ready to use.

Trouble shooting

The microphone does not work.

- Check if microphone "ON/OFF" button is in "ON" position.
- Check if microphone cord is not damaged.
- Check if microphone is connected to your device audio-in port.

If you find any corporal problem, do not remove the cover or attempt to disassemble this microphone. Do not try to repair any part of this product. Only ACME may service or repair its products.

Įžanga

Sveikiname nusprendus įsigyti „Acme“ mikrofoną!

Dėl savo patogumo užsirašykite visą modelio numerį ir gaminio įsigijimo datą ir laikykite kartu su pirkimo kvitu, pridėję prie garantijos ir aptarnavimo informacijos. Išsaugokite tam atvejui, jei reikės garantinio aptarnavimo.

Saugos ir priežiūros nurodymai

Kaip bet kuri jūsų kompiuterio išorinė įranga, šis mikrofonas yra jautrus elektroninis įrenginys, su kuriuo reikia elgtis atsargiai. Prašome atsižvelgti į toliau pateikiamus naudojimo, valymo ir laikymo nurodymus jūsų mikrofonui.

Naudodami mikrofoną atsargiai, galėsite juo mėgautis daug metų.

Naudojimas

Naudodami mikrofoną, imkitės toliau išvardytų atsargumo priemonių.

- Laikykite komponentus vaikams nepasiekiamoje vietoje. Atskiri komponentai gali būti lengvai ištraukiami, todėl kyla užspringimo rizika.
- Niekada neleiskite, kad ant mikrofono patektų skysčių. Kiekvieno komponento elektronika jautri ir gali būti pažeista kontakto su vandeniu, kava ar kitais skysčiais metu. Valydami naudokite drėgną šluostę.
- Laikydami mikrofoną imkitės atsargumo priemonių. Nelaikykite ypač mažoje arba didelėje temperatūroje ir nedėkite ant jo sunkių objektų.
- Saugokite nuo itin dulkėtos aplinkos.
- Nedėkite šio mikrofono ant nestabilių stalelių su ratukais, stalelių žurnalams ar kitų stalų. Jeigu gaminiai nukris, jie gali būti rimtai

pažeisti.
- Niekada nesinaudokite šiuo mikrofonu, jei jo laidas arba kištukas pažeisti, jis netinkamai veikia arba buvo pažeistas ar įmestas į vandenį. Grąžinkite prietaisą į aptarnavimo centrą patikrinti ir pataisyti.
- Norėdami sumažinti elektros šoko riziką, nenuimkite dangtelio ir nebandykite išardyti mikrofono. Viduje nėra jokių dalių, kurias galėtų taisyti pats naudotojas. Prašome visus aptarnavimo darbus patikėti kvalifikuotam techninio aptarnavimo personalui.

Valymas

- Prieš valydami mikrofoną, visada jį atjunkite.
- Norėdami valyti mikrofoną, naudokite lengvai sudrėkintą šluostę. Niekada nemerkite į vandenį, nes įrenginyje yra jautrių elektroninių komponentų, kuriuos galima pažeisti ir nutraukti garantijos galiojimą.
- Mikrofono nevalykite šiurkščiais valikliais arba dezinfekuojamosiomis medžiagomis. Pakaks drėgnos šluostės su šiek tiek indų ploviklio arba kompiuterių korpusų ir ekranų valiklio, kurio galima įsigyti kompiuterių parduotuvėse.

Laikymas

- Kai nenaudojate, laikykite mikrofoną nedulkėtoje vietoje, geriausia – originalioje jo pakuotėje.
- Laikykite visus mikrofono komponentus kuo toliau nuo šilumos šaltinių (šildytuvų, automobilių prietaisų skydų ir t. t.).
- Laikykite mikrofoną kuo toliau nuo bet kokių magnetinių šaltinių.

Įrenginio naudojimas

1. Jums reikia prijungti mikrofono kabelį prie norimo įrenginio. Naudokite stereofoninio garso adapterį, kurio kištuko skersmuo yra nuo 6,3 mm iki 3,5 mm, jei jūsų įrenginio lizdas yra 3,5 mm skersmens stereofoninio garso lizdą.

2. Įjunkite mikrofoną pastumdami „ON/OFF“ jungiklį į padėtį „ON“.
3. Dabar jūsų mikrofonas yra paruoštas naudoti.

Trikčių šalinimas

Mikrofonas neveikia.

- Patikrinkite, ar mikrofono „ON/OFF“ jungiklis yra padėtyje „ON“.
- Patikrinkite, ar mikrofono laidas nepažeistas.
- Patikrinkite, ar mikrofonas prijungtas prie jūsų įrenginio garso įvesties prievado.

Jei pastebite kokių nors fizinių problemų, nenuimkite dangtelio ir nebandykite išardyti šio mikrofono. Nebandykite taisyti jokios šio gaminio dalies. Tik „ACME“ gali atlikti savo gaminių techninį aptarnavimą arba remontą.

Ievads

Apsveicam, ka izvēlējāties iegādāties šo Acme mikrofonu!

Savai ērtībai pierakstiet visu informāciju par modeļa numuru un datumu, kad saņēmāt izstrādājumu, saglabājiet to kopā ar pirkuma kvīti un pievienojiet garantijai un apkopes informācijai. Saglabājiet šos dokumentus gadījumā, ja būs nepieciešama garantijas apkope.

Drošības un kopšanas instrukcijas

Līdzīgi citām datora perifērijas ierīcēm šis mikrofons ir jutīga elektroniska ierīce, ar ko jārīkojas piesardzīgi. Lūdzu, ievērojiet šos ieteikumus par rīkošanos ar mikrofonu, tā tīrīšanu un uzglabāšanu.

Rīkojoties ar mikrofonu atbilstoši norādījumiem, ļaus jums izmantot tā iespējas daudzus gadus.

Rīkošanās ar ierīci

Rīkojoties ar mikrofonu, lūdzu, ievērojiet šos piesardzības pasākumus:

- neuzglabājiet komponentus maziem bērniem pieejamās vietās, atsevišķas detaļas aiz ziņkārības bērni var atdalīt un norīt, šādi var izraisot nosmakšanas draudus;
- nepakļaujiet mikrofonu šķidrumu iedarbībai, visas detaļas ir jutīga elektronika, ko saskarē ar ūdeni, kafiju vai citiem šķidrumiem var sabojāt, tīrīšanai izmantojiet mitru drānu;
- ievērojiet piesardzību uzglabājot mikrofonu, neuzglabājiet to pārāk augstā vai zemā temperatūrā, nenovietojiet virs tā pārāk smagus priekšmetus;
- neuzglabājiet mikrofonu ļoti putekļainās vietās;
- nenovietojiet šo mikrofonu uz nestabiliem ratiņiem, statīva vai galda,

izstrādājumam nokrītot, to var sabojāt;
- nekādā gadījumā nelietojiet mikrofonu, ja tam ir bojāts vads vai kontaktdakšiņa, ja tas darbojas nepareizi vai ir iepriekš nokritis, sabojāts vai iekritis ūdenī, atgrieziet ierīci servisa centrā, kur tai tiks veikta pārbaude un remonts;
- lai samazinātu elektriskā trieciena risku, nenoņemiet mikrofona vāku un nemēģiniet to izjaukt, ierīces korpusā nav detaļu, kuru apkopi varētu veikt lietotājs, lai veiktu apkopi, lūdzu, griezieties pie kvalificēta servisa personāla.

Tīrīšana

- Vienmēr pirms mikrofona tīrīšanas to atvienojiet.
- Lai notīrītu mikrofonu, noslaukiet to ar nedaudz samitrinātu drānu. Nekādā gadījumā nemērciet ierīci ūdenī, jo tā sastāv no jutīgām elektroniskām detaļām, ko ūdenī var sabojāt, un šādi tiks zaudētas garantijas tiesības.
- Nelietojiet mikrofona tīrīšanai nekādus stiprus tīrīšanas vai dezinfekcijas līdzekļus. Tīrīšanai pietiekami izmantot mitru drānu ar nelielu daudzumu trauku vai datora korpusa un monitora tīrīšanas līdzekļa, kas pieejams katrā datorveikalā.

Uzglabāšana

- Ja mikrofonu neizmantojat, uzglabājiet to vietā, kur nav putekļu, ieteicams oriģinālajā iepakojumā.
- Novietojiet mikrofona detaļas pietiekamā attālumā no galvenajiem siltuma avotiem (ekrāntipa sildierīcēm, automašīnas mērinstrumentu paneļa utt.).
- Mikrofonu uzglabājiet atstatus no būtiskākajiem magnētiskā lauka avotiem.

Ierīces lietošana

1. Mikrofona kabelis jāpievieno jūsu iecienītākajai ierīcei. Ja jūsu ierīcei ir 3,5 mm diametra stereo pieslēgvieta, izmantojiet stereo 6,3 mm diametra kontaktdašiņas adapteri pārveidošanai uz 3,5 mm diametru.
2. Ieslēdziet mikrofonu, piespiežot „ON/OFF" (iesl./izsl.) pogu pozīcijā „ON" (iesl.).
3. Tagad mikrofons ir sagatavots lietošanai.

Problēmu novēršana

Mikrofons nedarbojas.

- Pārbaudiet, vai mikrofona poga „ON/OFF" (iesl./izsl.) atrodas pozīcijā „ON" (iesl.).
- Pārbaudiet, vai nav sabojāts mikrofona vads.
- Pārbaudiet, vai mikrofons ir pievienots jūsu ierīces audio ievades portam.

Ja atklājat kādus fiziskus defektus, nenoņemiet vāciņu, kā arī nemēģiniet mikrofonu izjaukt. Nemēģiniet remontēt nevienu no šī izstrādājuma detaļām. Tikai ACME var veikt savu izstrādājumu apkopi vai remontu.

Sissejuhatus

Õnnitleme Teid õige valiku puhul, mille tegite ostes Acme mikrofoni!

Mugavuse huvides säilitage toote mudeli number ja ostutšekk koos garantii- ja remondiinfoga. Hoidke neid dokumente alles juhuks, kui Teie seade peaks vajama garantiiremonti.

Ohutus- ja hooldusjuhised

See mikrofon, nagu kõik teisedki Teie arvuti lisaseadmed, on õrn elektroonikaseade, mida tuleb kasutada ettevaatlikult. Mikrofoni kasutamisel, puhastamisel ja hoiustamisel pidage silmas alltoodud juhiseid.

Mikrofoni piisavalt hoolsa kasutamisega tagate selle, et saate seda kasutada paljude aastate jooksul.

Kasutamine

Mikrofoni kasutamisel järgige palun järgmisi ettevaatusabinõusid:

- Hoidke komponente väikeste laste käeulatusest kaugemal. Seadme väikesed komponendid võivad lahti tulla ja põhjustada lämbumisohtu.
- Vältige mikrofoni kokkupuudet vedelikega. Mikrofon koosneb õrnadest elektroonika-komponentidest, mis saavad vee, kohvi või muu vedelikuga kokku puutudes pöördumatuid kahjustusi. Seadme puhastamiseks kasutage õrnalt niisutatud lappi.
- Mikrofoni hoiulepanekul tuleks olla ettevaatlik. Ärge hoidke mikrofoni väga külmades ega väga kuumades ruumides. Mikrofoni peale ei tohi asetada raskeid esemeid.
- Ärge hoiustage mikrofoni väga tolmuses keskkonnas.
- Ärge asetage mikrofoni ebastabiilsele kärule, alusele või lauale. Toote mahakukkumisel võib see tõsiselt kahjustada saada.
- Ärge kasutage mikrofoni, kui selle kaabel või pistik on kahjustatud, kui mikrofon ei tööta korrektselt või kui see on vette kukkunud. Niisugustel juhtudel viige seade remonditöökotta kontrolliks ja

parandamiseks.
- Elektrilöögi ohu vähendamiseks ärge eemaldage mikrofoni katet ega üritage mikrofoni lahti võtta. Mikrofoni sees ei ole osi, mida peaks hooldama seadme kasutaja. Kõik remonttööd peab teostama vastava kvalifikatsiooniga tehnik.

Puhastamine

- Enne puhastamist ühendage mikrofon alati muude seadmete küljest lahti.
- Mikrofoni võib puhastada õrnalt niisutatud lapiga. Ärge kastke mikrofoni vette, sest mikrofonis on õrnu elektroonilisi komponente, mis võivad vees olulisi kahjustusi saada. Toote vettekastmisel muutub garantii kehtetuks.
- Ärge kasutage mikrofoni puhastamiseks tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega desinfitseerimis- vahendeid. Puhastamiseks piisab niiskest lapist, millele on lastud tilk nõudepesuvedelikku või arvutipoodides saadaolevat "Computer Case and Monitor" puhastusvahendit.

Hoiustamine

- Kui Te mikrofoni ei kasuta, hoidke seda originaalpakendis ja tolmuvabas kohas.
- Hoidke kõiki seadme komponente eemal tugevatest soojusallikatest (pliitidest, radiaatoritest, auto armatuurlauast, jne).
- Hoidke mikrofoni eemal tugevaid magnetlaineid kiirgavatest seadmetest.

Seadme kasutamine

1. Ühendage mikrofoni kaabel soovitud seadmega. Kui Teie seadmel on Ø3.5 mm stereo pistik, kasutage Ø6.3 mm / Ø3.5 mm stereopistiku adapterit.
2. Lülitage mikrofon sisse, tõmmates "ON/OFF" nupp asendisse "ON".
3. Nüüd on mikrofon kasutusvalmis.

Tõrkeotsing

Mikrofon ei tööta.

- Kontrollige, kas mikrofoni sisse-välja-lüliti ("ON/OFF") on asendis "ON".
- Kontrollige ega mikrofoni toitejuhe kahjustatud pole.
- Kontrollige, kas mikrofon on ühendatud Teie seadme audio-in porti.

Kui tuvastate mikrofoni korpuse kahjustusi, ärge eemaldage mikrofoni katet ega püüdke mikrofoni lahti võtta. Ärge üritage toodet ega ühtki selle osa ise parandada. Ainult ACME esindajad tohivad ACME tooteid hooldada või remontida.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu mikrofonu Acme!

Dla Państwa wygody prosimy o zapisanie informacji na temat numeru produktu oraz daty otrzymania produktu na paragonie lub potwierdzeniu zakupu i dołączenie go do karty gwarancyjnej. Dokumenty te należy zachować w razie konieczności skorzystania z naprawy gwarancyjnej.

Środki ostrożności oraz bezpieczeństwa

Podobnie jak inne urządzenia stosowane jako akcesoria komputerowe, niniejszy mikrofon jest delikatnym urządzeniem elektronicznym, z którym należy obchodzić się ostrożnie. Prosimy stosować się do zaleceń dotyczących użytkowania, czyszczenia oraz przechowywania mikrofonu, zawartych w niniejszym dokumencie.

Użytkowanie mikrofonu, z zachowaniem odpowiedniego stopnia ostrożności, zapewni jego poprawną pracę przez długie lata.

Użytkowanie

Podczas korzystania z mikrofonu, prosimy stosować się do poniższych uwag:

- Elementy urządzenia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przeciwnym razie niektóre części urządzenia mogą zostać odłączone od całości i spowodować niebezpieczeństwo zadławienia.
- Chroń mikrofon przez płynami. Wszystkie komponenty urządzenia zawierają delikatne części elektroniczne, które mogą ulec uszkodzeniu podczas kontaktu z wodą, kawą lub innymi płynami. Do czyszczenia stosuj zwilżoną szmatkę.
- Mikrofon przechowuj z należytą starannością. Nie wystawiaj go

na działanie skrajnych temperatur ani nie stawiaj na nim ciężkich przedmiotów.
- Unikaj miejsc o dużym stopniu zapylenia.
- Nie umieszczaj urządzenia na niestabilnym stojaku, podłożu czy blacie. W razie upadku mikrofon może zostać poważnie uszkodzony.
- Nigdy nie używaj mikrofonu z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Nie używaj go, jeśli został zamoczony lub pracuje nieprawidłowo. W takich przypadkach należy oddać urządzenie do naprawy, gdzie zostanie sprawdzone i naprawione.
- Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, nie zdejmuj obudowy ani nie demontuj mikrofonu. Urządzenie nie zawiera elementów, które mogą zostać naprawione przez użytkownika. W razie konieczności, mikrofon należy oddać do specjalistycznego serwisu

Czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz mikrofon.
- Do czyszczenia używaj delikatnie zwilżonej ściereczki. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, ponieważ mikrofon zawiera delikatne części elektroniczne, które mogą zostać uszkodzone, powodując utratę gwarancji.
- Do czyszczenia mikrofonu nie używaj żrących ani odkażających środków czyszczących. Zwilż ściereczkę odrobiną płynu do zmywania naczyń. Możesz także użyć środka do czyszczenia monitorów i obudów komputerowych, który nabędziesz w sklepie z akcesoriami komputerowymi.

Przechowywanie

- Gdy nie używasz mikrofonu, przechowuj go w miejscu wolnym od kurzu, najlepiej w jego oryginalnym opakowaniu.
- Wszystkie komponenty urządzenia przechowuj z dala od silnych źródeł ciepła (grzejników, nasłonecznionego samochodu, itp.).
- Mikrofon przechowuj z dala od źródeł silnego pola magnetycznego.

Korzystanie z urządzenia

1. Podłącz przewód mikrofonu do urządzenia, z którym chcesz go używać. W razie użytkowania z urządzeniem posiadającym gniazdo stereo Ø3,5 mm, zastosuj przejściówkę stereofoniczną Ø6,3 mm na Ø3,5 mm.
2. Włącz mikrofon, przesuwając przełącznik „ON/OFF" w pozycję „ON".
3. Mikrofon jest gotowy do pracy.

Rozwiązywanie problemów

Mikrofon nie działa.

- Sprawdź, czy przełącznik „ON/OFF" znajduje się w pozycji „ON".
- Sprawdź, czy przewód mikrofonu nie uległ uszkodzeniu.
- Upewnij się, że mikrofon jest podłączony do wejścia audio urządzenia rejestrującego.

Jeżeli widoczne są uszkodzenia obudowy urządzenia, nie demontuj obudowy ani nie rozbieraj mikrofonu. Nie próbuj reperować jakichkolwiek elementów niniejszego produktu. Do przeprowadzania napraw uprawniony jest jedynie serwis ACME.

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Acme Mikrofon!

Bitte notieren Sie Modellnummer und Kaufdatum und bewahren Sie Ihren Kaufbeleg mit den Garantie- und Kundendienstinformationen für einen Garantiefall auf.

Sicherheitshinweise

Wie jedes andere Peripheriegerät für Ihren Computer ist auch dieses Mikrofon ein empfindliches elektronisches Gerät und muss vorsichtig behandelt werden. Bitte beachten Sie die nachstehenden Bedienungs-, Reinigungs- und Aufbewahrungshinweise für Ihr Mikrofon.

Die vorsichtige Behandlung Ihres Mikrofons gewährleistet, dass es Ihnen für viele Jahre gute Dienste leistet.

Bedienung

Beachten Sie bei der Benutzung des Mikrofons bitte die nachstehenden Sicherheitshinweise:

- Bewahren Sie Komponenten außerhalb des Zugriffs von Kindern auf. Teile können sich lösen und stellen dann ein Erstickungsrisiko dar.
- Schützen Sie das Mikrofon vor Flüssigkeiten. Alle Komponenten haben empfindliche elektronische Bauteile, die bei Kontakt mit Wasser, Kaffee oder sonstigen Flüssigkeiten beschädigt werden. Benutzen Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch.
- Bewahren Sie Ihr Mikrofon sorgsam auf. Setzen Sie es keinen extremen Temperaturen aus und legen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Schützen Sie das Mikrofon vor Staub.
- Legen Sie das Mikrofon nicht auf einem unstabilen Wagen, Aufsteller oder Tisch ab. Es kann beim Herunterfallen ernsthaft beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Mikrofon nicht mit beschädigtem Stecker oder

Kabel, wenn es nicht einwandfrei arbeitet, heruntergefallen oder ins Wasser gefallen ist. Wenden Sie sich zwecks Reparatur und Wartung an einen autorisierten Kundendienst.

- Zur Vermeidung von Stromschlag öffnen und zerlegen Sie das Mikrofon nicht. Es befinden sich keine vom Verbraucher wartbaren Teile im Gerät. Wenden Sie sich zwecks Reparatur und Wartung an einen autorisierten Kundendienst.

Reinigung

- Ziehen Sie das Mikrofon vor dem Reinigen stets ab.
- Wischen Sie das Mikrofon mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein, es enthält empfindliche elektronische Bauteile, die hierdurch beschädigt werden. Außerdem verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel. Ein feuchtes Tuch mit einem Spritzer Spülmittel oder einem Computer-/Monitorreiniger (im Computerladen erhältlich) ist völlig ausreichend.

Aufbewahrung

- Bei Nichtgebrauch bewahren Sie das Mikrofon staubfrei auf, möglichst in der Originalverpackung.
- Schützen Sie alle Bauteile vor großer Hitze (Heizung, Armaturenbrett im Auto usw.).
- Schützen Sie das Mikrofon vor starken magnetischen Quellen.

Bedienungshinweise

1. Schließen Sie das Mikrofon am entsprechenden Gerät an. Benutzen Sie einen Ø 6,3 mm zu Ø 3,5 mm Stereo-Adapter, falls Ihr Gerät eine Ø 3,5 mm Stereoklinkenbuchse hat.
2. Schalten Sie das Mikrofon ein, indem Sie den Schalter ON/OFF auf „ON“ stellen.
3. Ihr Mikrofon ist jetzt betriebsbereit.

Störungserkennung

Das Mikrofon funktioniert nicht.

- Vergewissern Sie sich, dass Sie den Schalter ON/OFF auf „ON“ gestellt haben.
- Vergewissern Sie sich, dass das Mikrofonkabel nicht beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Mikrofon am Audioeingang Ihres Geräts angeschlossen ist.

Bei einem größeren Problem öffnen und zerlegen Sie das Mikrofon bitte nicht. Reparieren Sie es nicht selbst. Reparatur nur durch den ACME-Kundendienst.

Esittely

Onnittelemme sinua Acme-mikrofonin ostosta!

Ota talteen mallin koko numero ja tuotteen saapumispäivämäärä yhdessä ostokuitin kanssa ja liitä ne yhteen takuun ja huoltotietojen kanssa. Säilytä ne mahdollista takuun kattamaa huoltoa varten.

Turvallisuus- ja huolto-ohjeet

Samoin kuin kaikki muutkin tietokoneen ulkoiset laitteet, tämä mikrofoni on herkkä sähkölaite, jota tulee käsitellä varoen. Noudata seuraavia mikrofonin käsittely-, puhdistus- ja varastointisuosituksia.

Varovaisella mikrofonin käsittelyllä varmistat sen toiminnan vuosikausiksi.

Käsittely

Seuraa näitä ohjeita mikrofonia käsitellessäsi:

- Pidä osat lasten ulottumattomissa. Yksittäiset painikkeet voivat löystyä ja aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- Älä altista mikrofonia nesteille. Kaikki osat sisältävät herkkiä sähköisiä komponentteja ja ne voivat vahingoittua joutuessaan kosketuksiin veden, kahvin tai muiden nesteiden kanssa. Puhdista laite kostealla liinalla.
- Varastoi mikrofoni huolellisesti. Älä altista laitetta äärilämpötiloille, äläkä aseta raskaita esineitä sen päälle.
- Pidä poissa hyvin pölyisistä paikoista.
- Älä aseta mikrofonia epävakaan kärryn, telineen tai pöydän päälle. Laite voi vahingoittua vakavasti, jos se putoaa.
- Älä käytä mikrofonia, jos sen johto tai pistoke on vahingoittunut, jos se ei toimi kunnolla, tai jos se on vahingoittunut tai pudonnut veteen. Vie laite tarkastettavaksi ja huollettavaksi huoltoliikkeeseen.
- Älä irrota mikrofonin koteloa äläkä yritä korjata sitä välttääksesi

sähköiskun vaaran. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän korjattavissa olevia osia. Jätä kaikki huoltotoimenpiteet pätevän huoltopalvelun suoritettavaksi.

Puhdistus

- Irrota mikrofoni aina ennen puhdistusta.
- Puhdista mikrofoni kevyesti kostutetulla liinalla. Älä upota laitetta veteen, koska se sisältää herkkiä sähköisiä osia, jotka voivat vahingoittua ja voit tämän vuoksi menettää oikeuden takuuseen.
- Älä puhdista mikrofonia voimakkailla puhdistus- tai desinfiointiaineilla. Kostea liina, jolle on tiputettu pisara astianpesuainetta tai tietokoneliikkeissä myytävää "tietokoneen kotelon ja näytön" puhdistusainetta, riittää tarkoitukseen mainiosti.

Varastointi

- Kun mikrofoni ei ole käytössä, säilytä se pölyttömässä paikassa mieluiten sen alkuperäisessä pakkauksessa.
- Pidä kaikki osat etäällä kuumuuden lähteistä (laattalämmitin, auton kojelauta jne.).
- Pidä mikrofoni etäällä magneettisista lähteistä.

Laitteen käyttö

1. Liitä mikrofonin johto haluamaasi laitteeseen. Käytä Ø6.3 mm - Ø3.5 mm stereoliitinsovitinta, jos laitteessasi on Ø3.5 mm stereoliitäntä.
2. Käännä mikrofoni päälle vetämällä "ON/OFF"-painike "ON"-asentoon.
3. Mikrofoni on nyt valmis käytettäväksi.

Vianetsintä

Mikrofoni ei toimi.

- Tarkasta, että mikrofonin “ON/OFF”-painike on “ON”-asennossa.
- Tarkasta onko mikrofonin johto vahingoittunut.
- Tarkasta onko mikrofoni kytketty laitteen audio-in-liitäntään.

Jos huomaat laitteessa vian, älä irrota koteloa, äläkä yritä purkaa mikrofonia. Älä yritä korjata tämän laitteen osia. Ainoastaan ACME saa huoltaa ja korjata laitteitaan.

Introduktion

Grattis till ditt val att köpa Acme-mikrofon!

För din bekvämlighet registrera hela modellnumret och det datum du fått varan tillsammans med kvittot och bifoga till garanti och serviceinformation. Behåll i händelse att garantiservice erfordras.

Säkerhet och skötselråd

Liksom all annan perifer utrustning för din dator, är denna mikrofon en känslig elektronisk utrustning som måste hanteras varsamt. Tänk på följande hantering, rengöring och förvaringsrekommendationer för din mikrofon.

Hantera din mikrofon med omsorg kommer att garantera att den ger dig glädje i många år framöver.

Hantering

Vid hantering av mikrofonen vidta följande försiktighetsåtgärder:

- Förvara komponenter utom räckhåll för små barn. Enstaka delar kan lossna och utgöra kvävningsrisk.
- Utsätt aldrig mikrofonen för vätska. De olika komponenterna har känslig elektronik som kommer att förstöras genom kontakt med vatten, kaffe eller andra vätskor. Vid rengöring, använda en fuktig trasa.
- Var försiktig när du förvarar din mikrofon. Utsätt den inte för extrema temperaturförändringar, och placera inte tunga föremål ovanpå.
- Håll borta från kraftigt dammiga miljöer.
- Ställ inte denna mikrofon på en ostadig vagn, stativ eller bord. Om produkterna ramlar, kan den skadas allvarligt.
- Använd aldrig mikrofonen om den har en skadad sladd eller kontakt, om den inte fungerar ordentligt eller om den skadats eller tappats i vatten. Lämna in apparaten till ett servicecenter för undersökning och

reparation.

- För att förhindra risk för elchock, avlägsna inte locket eller plocka isär denna mikrofon. Det finns inga användardelar inuti. Hänvisa alla reparationer till kvalificerad servicepersonal.

Rengöring

- Koppla alltid ur mikrofonen innan du rengör den.
- Rengör mikrofonen med en lätt fuktad trasa. Doppa aldrig i vatten, eftersom enheten innehåller känsliga elektroniska komponenter som kan förstöras, vilket gör din garanti ogiltig.
- Använd inte starka rengöringsmedel eller desinfektionsmedel på mikrofonen. En fuktig trasa med en droppe diskmedel eller "Computer Case och Monitor" rengöringsmedel, finns i alla datorbutiker kommer att vara tillräckligt.

Förvaring

- När den inte används, förvara din mikrofon i ett dammfritt område, helst i sin originalförpackning.
- Se till att hålla alla komponenter på avstånd från stark värme (bottenplatta värmare, bilens instrumentbräda, etc.).
- Håll mikrofonen borta från alla större magnetiska källor.

Använda apparaten

1. Anslut mikrofonsladden till din favoritenhet. 3) Använd Ø6.3 mm till ø3.5 mm stereoadapter om din enhet har ø3.5 mm stereouttag.
2. Slå på mikrofonen genom att dra "PÅ/AV-knappen till" PÅ "-läge.
3. Nu är mikrofonen redo för användning.

Felsökning

Mikrofonen fungerar inte.

- Kontrollera om mikrofonens "PÅ/AV"-knapp är i "PÅ"-läge.
- Kontrollera om mikrofonsladden inte är skadad.
- Kontrollera om mikrofonen är ansluten till enhetens ljudingång.

Om du hittar några kroppsliga problem, ta inte bort höljet eller försök ta isär denna mikrofon. Försök inte reparera någon del av denna produkt. Endast ACME får serva eller reparera dess produkter.

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea microfonului Acme!

Pentru siguranța dumneavoastră, notați numărul complet al modelului și data la care ați primit produsul, precum și chitanța și atașați-le garanției și informațiilor de service. Păstrați-le în cazul în care este nevoie de service în garanție.

Instrucțiuni de siguranță și întreținere

Ca orice alt dispozitiv periferic al computerului dumneavoastră, acest microfon este un dispozitiv electronic sensibil, care trebuie manipulat cu atenție. Vă rugăm să luați în considerare următoarele recomandări de manipulare, curățare și depozitare pentru microfonul dumneavoastră.

Manipularea microfonului cu grija corespunzătoare vă asigură utilizarea acestuia fără probleme timp de mulți ani.

Manipularea

Atunci când manipulați microfonul, țineți cont de următoarele precauții:

- Nu lăsați componentele la îndemâna copiilor mici. Componentele individuale se pot desprinde și pot prezenta un pericol de sufocare.
- Nu expuneți niciodată microfonul la lichide. Fiecare componentă are contacte electronice sensibile care vor fi distruse la contactul cu apa, cafeaua sau alte lichide. Pentru curățare, utilizați o cârpă umedă.
- Aveți grijă cum depozitați microfonul. Nu expuneți la temperaturi extreme și nu așezați obiecte grele pe el.
- Țineți departe de mediile cu mult praf.
- Nu puneți acest microfon pe un dulap sau o masă instabilă. În cazul în care cade, poate fi deteriorat grav.

- Nu utilizați acest microfon dacă are un cablu sau o fișă deteriorată, dacă nu funcționează corect sau dacă a fost deteriorat sau scăpat în apă. Duceți microfonul la centrul de service pentru verificare și reparații.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu îndepărtați capacul și nu încercați să dezasamblați microfonul. Înăuntru nu există piese ce pot fi reparate de utilizator. Vă rugăm să efectuați orice reparație la personalul calificat al service-ului.

Curățarea

- Deconectați întotdeauna microfonul înainte de a-l curăța.
- Pentru a curăța microfonul, ștergeți cu o cârpă umedă. Nu introduceți niciodată în apă, deoarece dispozitivul conține componente electronice sensibile ce pot fi distruse, anulând garanția.
- Nu utilizați agenți duri de curățare sau dezinfectanți pe microfon. Este suficient să utilizați o cârpă umedă cu puțin detergent de vase sau soluție de curățare pentru „Computer și Monitor" disponibilă la orice magazin de calculatoare.

Depozitarea

- Atunci când nu-l utilizați, depozitați microfonul într-o zonă fără praf, de preferat în ambalajul lui original.
- Păstrați toate componentele departe de sursele de căldură majoră (radiatoare, sisteme de ventilație de la mașină etc.).
- Țineți microfonul departe de orice sursă magnetică majoră.

Utilizarea microfonului

1. Conectați cablul microfonului la dispozitivul dumneavoastră preferat. Utilizați un adaptor stereo de Ø6,3 mm - Ø3,5 mm dacă dispozitivul dvs. are o mufă stereo de Ø3,5 mm.
2. Porniți microfonul apăsând butonul "ON/OFF" (PORNIT/OPRIT) în poziția "ON" (PORNIT).
3. În acest moment microfonul este gata de utilizare.

Detectarea problemelor

Microfonul nu funcționează.

- Verificați dacă butonul "ON/OFF" (PORNIT/OPRIT) este în poziția "ON" (PORNIT).
- Verificați ca microfonul să nu fie deteriorat.
- Verificați ca microfonul să fie conectat la portul de intrare audio al dispozitivului dumneavoastră.

Dacă depistați o problemă gravă, nu scoateți capacul şi nu încercați să dezasamblați microfonul. Nu încercați să reparați nicio piesă a acestui produs. Doar ACME poate efectua lucrări de service sau reparații la produsele lor.

Въведение

Поздравления за избора на микрофон Acme!

Запишете целия номер на модела и датата, на която сте закупили продукта, заедно с касовата бележка и прикрепете към гаранцията и сервизната информация. Запазете в случай на необходимост от гаранционно обслужване.

Инструкции за безопасност и поддръжка

Както всички останали периферни устройства на компютъра, микрофонът представлява електронно устройство, с което трябва да се отнасяте внимателно. Моля, имайте предвид следните препоръки за работа, почистване и съхранение на микрофона.

Работата с микрофона и подходящата степен на поддръжка осигуряват удоволствие от използването му през следващите години.

Работа с микрофона

При работа с микрофона имайте предвид следните предохранителни мерки:

- Пазете компонентите далеч от досега на малки деца. Отделните бутони могат да се разхлабят и да представляват опасност от задушаване.
- Никога не излагайте микрофона на въздействието на течности. Всеки от компонентите съдържа чувствителна електроника, която може да бъде унищожена при контакт с вода, кафе или други течности. При почистване използвайте влажна кърпа.
- Внимавайте при съхранението на микрофона. Не излагайте на екстремни температури и не полагайте върху него тежки

предмети.
- Пазете от твърде запрашени среди.
- Не поставяйте микрофона върху нестабилни повърхности, стойки или маси. Ако продуктът падне, е възможно да претърпи сериозни повреди.
- Никога не работете с микрофона, ако има повреден кабел или щепсел, ако не работи правилно или е бил повреден, или паднал във вода. Занесете уреда в сервизен център за проверка и ремонт.
- За да намалите риска от токов удар, не отстранявайте капака и не правете опити да разглобявате микрофона. Микрофонът не съдържа части, които могат да се обслужват от потребителя. Обърнете се към квалифициран сервизен персонал.

Почистване

- Винаги изключвайте микрофона преди да го почистите.
- Почистването на микрофона се извършва с леко навлажнена кърпа. Никога не потапяйте във вода, тъй като уредът съдържа чувствителни електронни компоненти, които могат да бъдат унищожени. В този случай не се предвижда гаранционно обслужване.
- Не използвайте силни почистващи препарати или дезинфектанти за почистване на микрофона. Напълно достатъчна е кърпа с малко количество препарат за почистване на компютри и монитори, който можете да намерите във всеки компютърен магазин.

Съхранение

- Когато не използвайте уреда, съхранявайте на незапрашено място, за предпочитане в оригиналната опаковка.
- Пазете всички компоненти от източници на нагряване (радиатори, табла на автомобили и др.)
- Пазете микрофона от силни източници на магнетизъм.

Използване на уреда

1. Свържете микрофонния кабел към предпочитаното устройство. Използвайте адаптер за стерео щепсел Ø6.3 mm към Ø3.5 mm, ако устройството има стереоконтакт Ø3.5 mm.
2. Включете микрофона като натиснете бутона "ON/OFF" (Вкл./изкл.) на позиция "ON" (Вкл.).
3. Микрофонът е готов за употреба.

Отстраняване на незиправности

Микрофонът не работи.

- Проверете дали бутонът "ON/OFF" (Вкл./изкл.) на микрофона е в позиция "ON" (Вкл.).
- Проверете дали кабелът на микрофона не е повреден.
- Проверете дали микрофонът е свързан към контакта за аудиоизход на устройството.

Ако откриете проблем по корпуса, не отстранявайте капака и не правете опити да разглобявате микрофона. Не правете опити за ремонт на коя да е част на продукта. Обслужването и ремонтът на продукта се извършват само от ACME.

Введение

Поздравляем Вас с приобретением микрофона «Акме»!

Для вашего удобства запишите полный номер модели и дату получения прибора вместе с товарным чеком и приложите к гарантии и информации по обслуживанию. Сохраняйте документы до тех пор, пока не потребуется гарантийное обслуживание.

Правила ухода и безопасности

Как и любое другое внешнее устройство для вашего компьютера, данный микрофон является чувствительным электронным прибором, который требует бережного обращения. Пожалуйста, учитывайте приведенные ниже рекомендации по использованию, читке и хранению вашего микрофона.

Использование вашего микрофона с должной степенью осторожности гарантирует вам удовлетворение от такого использования на долгие годы.

Использование

В процессе использования микрофона, пожалуйста, придерживайтесь следующих мер безопасности:

- Храните детали в недоступном для детей месте. Отдельные детали могут оказаться недостаточно закрепленными и стать причиной удушья при попадании в рот.
- Никогда не подвергайте микрофон воздействию жидкости. Каждая деталь содержит чувствительную электронику, которая выйдет из строя при контакте с водой, кофе или другими жидкостями. При чистке используйте влажную ткань.
- Пользуйтесь мерами предосторожности при хранении вашего

микрофона. Не подвергайте его воздействию высоких температур и не кладите на него тяжелые предметы.
- Храните вдали от сильно запылённой среды.
- Не кладите микрофон на неустойчивую тележку, стойку или стол. Если изделие упадет, оно может быть сильно повреждено.
- Никогда не используйте микрофон, если у него поврежден шнур или вилка, он не правильно работает, либо его уронили в воду. Верните прибор в сервисный центр для проверки и ремонта.
- Для снижения риска удара током не расчехляйте и не пытайтесь разобрать микрофон. Внутри микрофона нет деталей, подлежащих обслуживанию пользователем. Пожалуйста, предоставьте решение всех вопросов касательно ремонта квалифицированному обслуживающему персоналу.

Чистка

- Всегда отключайте микрофон перед чисткой.
- Чтобы почистить микрофон, протрите его слегка влажной тканью. Никогда не опускайте его в воду, так как прибор содержит детали с чувствительной электроникой, которые могут выйти из строя и не подлежать гарантийному обслуживанию.
- Не используйте агрессивные очистительные или дезинфицирующие средства для вашего микрофона. Влажной ткани с добавлением капли средства для мытья посуды или очищающего раствора для системных блоков и мониторов, доступного в любом компьютерном магазине, будет достаточно.

Хранение

- Если микрофон не используется, храните его в непыльном месте, желательно, в его оригинальной упаковке.
- Храните все детали вдали от источников сильного тепла (материнские платы, приборная панель, и т.д.).
- Храните микрофон вдали от источников сильного магнитного поля.

Использование устройства

1. Вам требуется подключить кабель микрофона к вашему любимому устройству. Если у вашего устройства стерео розетка размером Ø3.5 мм, используйте стерео переходник размером Ø6.3 мм - Ø3.5 мм.
2. Включите микрофон, нажав кнопку Вкл.
3. Теперь ваш микрофон готов к использованию.

Выявление и устранение неполадок

Микрофон не работает.

- Проверьте, чтобы кнопка микрофона Вкл./Выкл. была в состоянии Вкл..
- Проверьте, чтобы шнур микрофона не был поврежден.
- Проверьте, чтобы микрофон был подключен к входному звуковому порту вашего устройства.

Если вы нашли какой-либо видимый недостаток, не расчехляйте и не пытайтесь разобрать микрофон. Не пытайтесь ремонтировать какие-либо детали данного устройства. Только компания «Акме» может обслуживать или ремонтировать свою продукцию.

Введення

Поздоровляємо Вас із придбанням мікрофона «Акме»!

Для вашої зручності запишіть повний номер моделі та дату отримання приладу разом із товарним чеком та додайте до гарантії та інформації з обслуговування. Зберігайте документи доки не знадобиться гарантійне обслуговування.

Правила догляду та безпеки

Як і будь-який інший зовнішній пристрій для вашого комп'ютера, даний мікрофон є чутливим електронним приладом, що вимагає дбайливого використання. Будь ласка, враховуйте наведені нижче рекомендації з використання, чищення та зберігання вашого мікрофона.

Використання вашого мікрофона з належним ступенем обережності гарантує вам задоволення від такого використання на довгі роки.

Використання

У процесі використання мікрофона, будь ласка, дотримуйтесь наступних заходів безпеки:

- Зберігайте деталі в недоступному для дітей місці. Окремі деталі можуть бути недостатньо закріпленими та спричинити ядухи потрапивши в рот.
- Ніколи не піддавайте мікрофон впливу рідини. Кожна деталь містить чутливу електроніку, що вийде з ладу при контакті з водою, кавою або іншою рідиною. При чищенні використовуйте вологу тканину.
- Користуйтеся запобіжними заходами при зберіганні вашого мікрофона. Не піддавайте його впливу високих температур і не кладіть на нього важкі предмети.
- Зберігайте далеко від сильно запиленого середовища.

- Не кладіть мікрофон на нестійкий візок, стійку або стіл. Якщо виріб упаде, він може сильно пошкодитись.
- Ніколи не використовуйте мікрофон з ушкодженим шнуром або вилкою, якщо він не правильно працює, або якщо він потрапив у воду. Поверніть прилад у сервісний центр для перевірки та ремонту.
- Для зниження ризику ушкодження струмом не розчохлюйте та не намагайтеся розібрати мікрофон. Усередині мікрофона немає деталей, які підлягають обслуговуванню користувачем. Будь ласка, залиште вирішення всіх питань відносно ремонту кваліфікованому обслуговуючому персоналу.

Чищення

- Завжди відключайте мікрофон перед чищенням.
- Щоб почистити мікрофон, протріть його злегка вологою тканиною. Ніколи не опускайте його у воду, тому що прилад містить деталі із чутливою електронікою, які можуть вийти з ладу та не підлягатимуть гарантійному обслуговуванню.
- Не використовуйте агресивні або дезінфікуючі засоби чищення для вашого мікрофона. Вологої тканини з додаванням краплі засобу для миття посуду або розчину для чищення системних блоків і моніторів, доступного в будь-якому комп'ютерному магазині, буде досить.

Зберігання

- Якщо мікрофон не використовується, зберігаєте його в непильному місці, бажано, в його оригінальному впакуванні.
- Зберігайте всі деталі на відстані від джерел сильного тепла (материнські плати, приладова панель, і т.д.).
- Зберігайте мікрофон на відстані від джерел сильного магнітного поля.

Використання пристрою

1. Вам потрібно підключити кабель мікрофона до вашого улюбленого пристрою. Якщо ваш пристрій має стерео розетку розміром Ø 3.5 мм, використовуйте стерео перехідник розміром Ø 6.3 мм - Ø 3.5 мм.
2. Включіть мікрофон, натиснувши кнопку Вкл.
3. Тепер ваш мікрофон готовий до використання.

Виявлення та усунення недоліків

Мікрофон не працює.

- Перевірте, щоб кнопка мікрофона Вкл./Выкл. була в стані Вкл..
- Перевірте, щоб шнур мікрофона не був ушкоджений.
- Перевірте, щоб мікрофон був підключений до вхідного звукового порту вашого пристрою.

Якщо ви знайшли будь-який видимий недолік, не розчохлюйте та не намагайтеся розібрати мікрофон. Не намагайтеся ремонтувати будь-які деталі даного пристрою. Тільки компанія „Акме“ може обслуговувати або ремонтувати свою продукцію.

Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults where not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.
- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodyats ant gaminio pakuotės.

2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežaščių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.
- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimo.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gaminyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Garantijas lapa

www.acme.eu/warranty

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma pirkšanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku...", tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;
- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirkts. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Garantiileht

www.acme.eu/warranty

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

1. Müügigarantii tähtaeg

Müügigarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügigarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjustanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjustanud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/või tootja esitatud toote kasutamisjuhendite, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrektne ladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;
- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehnilistele nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteeninduselle.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

Karta gwarancyjna www.acme.eu/warranty

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awarie (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedającego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;
- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Garantieblatt

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.
- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- • Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

Takuulomake

www.acme.eu/warranty

Tuote	Malli
Ostopäivä	Myyjän nimi ja osoite
Viat (päivämäärä, kuvaus, tuotteen vastaanottaneen henkilön asema, etunimi, sukunimi ja allekirjoitus)	

1. Takuuaika

Takuu astuu voimaan päivänä, jolloin ostaja ostaa tuotteen myyjältä. Takuuaika ilmoitetaan tuotteen pakkauksessa.

2. Takuuehdot

Takuu on voimassa vain, kun esitetään ostotodistus ja tämä takuulomake, johon on merkitty tuotteen nimi ja malli, tuotteen ostopäivä sekä myyjän nimi ja osoite.

Jos tuotteessa havaitaan takuuaikana vikoja, jotka eivät johdu alla mainituista syistä, valmistaja vaihtaa tuotteen.

Takuu ei koske normaalia huoltoa tai korjausta eikä luonnollisella tavalla kuluneita osia.

Takuu ei kata seuraavista syistä johtuvia vaurioita tai vikoja:

- Tuotteen virheellinen asennus, vääränlainen käyttö ja/tai käyttöohjeiden tai valmistajan esittämien vaatimusten ja turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti sekä lisäksi sopimaton varastointi, pudottaminen tai iskuille altistaminen.
- Korroosio, muta, vesi ja hiekka.
- Muiden kuin valmistajan valtuuttamien henkilöiden suorittamat korjaukset, muutokset tai puhdistukset.
- Tuotteeseen sopimattomien varaosien, ohjelmistojen tai kulutusmateriaalien käyttäminen.
- Onnettomuudet tai muut sellaiset tapahtumat, joihin valmistaja ei voi vaikuttaa, mukaan lukien salama, vesi, tulipalo, magneettikenttä tai sopimaton tuuletus.
- Jos tuotetta käytetään muussa maassa kuin ostomaassa, ja se ole kyseisessä maassa voimassa olevien standardien ja määräysten mukainen. Kaikki yritykset muuttaa tuote muun kuin ostomaan teknisten ja turvallisuusmääräysten mukaiseksi aiheuttavat takuun raukeamisen.

Jos tuotteessa ei havaita olevan vikaa, palvelun kustannukset jäävät ostajan maksettaviksi.

Garantisedel

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell
Inköpsdatum	Inköpsställe, adress
Fel (datum, beskrivning, produktmottagarens position, förnamn, efternamn och namnteckning)	

1. Garantiperiod

Garantin gäller från den dag köparen inhandlar produkten på inköpsstället. Garantiperiodens varaktighet anges på förpackningen till produkten.

2. Garantivillkor

Vid åberopande av garanti måste konsumenten förutom denna garantisedel uppvisa ursprunglig inköpshandling som anger produktens modellbeteckning, inköpsdatum samt inköpsställets namn och adress.

Tillverkaren utfäster sig att ersätta inlämnad produkt om fel upptäcks på produkten under garantiperioden och detta fel inte kan härledas till orsaker som gör garantin ogiltig enligt beskrivningen nedan.

Garantin omfattar inte normal testning, normalt underhåll och reparation eller byten av komponenter som förslits på naturligt sätt.

Garantin gäller inte om skada eller felfunktion kan härledas till följande orsaker:

- Olämplig installation av produkten, olämplig användning av produkten som inte följer manualen, tekniska krav eller säkerhetsstandard som angivits av tillverkaren, och dessutom olämplig förvaring, fall från hög höjd liksom direkta slag.
- Rost, lera, vatten och sand.
- Reparation, modifikation eller rengöring som utförts av någon som inte auktoriserats därtill av tillverkaren.
- Användning av reservdelar, programvara eller förbrukningsmaterial som inte är avsedda för produkten.
- Olyckor eller andra händelser som inte tillverkaren ansvarar för och som inkluderar blixtnedslag, kontakt med vatten, eld, magnetfält och även olämplig ventilation.
- Om produkten inte motsvarar gällande normer och föreskrifter i ett visst land, annat än det land som produkten inköptes i. Varje försök att modifiera produkten för att uppfylla tekniska krav och säkerhetsföreskrifter i annat land upphäver garantin.

Om inget fel kan hittas i produkten ska köparen stå för samtliga servicekostnader.

Fişa de garanţie

www.acme.eu/warranty

Produs	Model produs
Data de achiziţie a produsului	Nume vânzător, adresă
Defecţiuni (dată, descriere, funcţia persoanei care acceptă produsul, prenume, nume şi semnătură)	

1. Perioada de garanţie

Garanţia intră în vigoare din ziua în care cumpărătorul achiziţionează produsul de la vânzător. Perioada de garanţie este înscrisă pe ambalajul produsului.

2. Condiţii de garanţie

Garanţia este valabilă doar prin prezentarea documentului original de achiziţie a produsului împreună cu această fişă de garanţie, ce conţine numele modelului produsului, data achiziţiei produsului, numele şi adresa vânzătorului.

Dacă pe perioada garanţiei se constată că produsul are defecte, iar aceste defecte nu au fost cauzate de niciunul din motivele indicate mai jos în care nu se aplică garanţia, producătorul se angajează să înlocuiască produsul.

Garanţia nu se acordă pentru testarea periodică, întreţinerea şi repararea sau înlocuirea componentelor care sunt uzate în mod normal.

Garanţia nu este valabilă în cazul defecţiunilor sau daunelor survenite din următoarele motive:

- Instalarea neadecvată a produsului, utilizarea şi/sau funcţionarea necorespunzătoare a produsului fără a respecta manualul de utilizare, cerinţele tehnice şi standardele de siguranţă impuse de producător, la care se adaugă depozitarea necorespunzătoare, căderea de la înălţime, precum şi loviturile puternice.
- Coroziune, noroi, apă şi nisip.
- Lucrări de reparaţie, modificare sau curăţare care au fost efectuate de un service neautorizat de producător.
- Utilizarea de piese de schimb, programe sau materiale consumabile neadecvate produsului în cauză.
- Accidente, evenimente sau orice alte motive care nu depind de producător, cum ar fi fulger, apă, foc, câmp magnetic şi ventilaţie neadecvată.
- Dacă produsul nu întruneşte standardele şi specificaţiile unei anumite ţări, în care nu a fost cumpărat. Orice încercare de a adapta produsul pentru a satisface cerinţele tehnice şi de siguranţă, cum ar fi cele din alte ţări, atrage după sine retragerea tuturor drepturilor de service în garanţie.

Dacă nu se constată defecte ale produsului, toate cheltuielile legate de service vor fi suportate de către cumpărător.

Гаранционен лист www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.
- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

Гарантийный талон www.acme.eu/warranty

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и настоящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гарантийных обязательств дефектов изделия, следствием возникновения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнашивающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним, технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;
- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизированном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было приобретено. Любая попытка привести в соответствие изделия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае необнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Гарантійний лист

www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.
- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

Model: MK-400

Microphone

acme®

www.acme.eu